

# Meeting between Prime Minister Shri Narendra Modi and H.E. Mr. SUGA Yoshihide, Prime Minister of Japan

September 23, 2021

## প্রধান মন্ত্রী শ্ৰী নৰেন্দ্ৰ মোদী আৰু জাপানৰ প্রধান মন্ত্রী, মাননীয় মিঃ চুগা য়'চিহাইডৰ মাজত বৈঠক

চেপ্তেম্বৰ ২৩, ২০২১

1. প্রধান মন্ত্রী শ্ৰী নৰেন্দ্ৰ মোদীয়ে জাপানৰ প্রধান মন্ত্রী, মাননীয় মিঃ চুগা য়'চিহাইডক ৱাচিংটন ডিচি ২৩ চেপ্তেম্বৰ ২০২১ তাৰিখে চতুষ্ঠয় নেতা সন্মিলনৰ পেঞ্চাপটত লগ কৰে।
2. দুয়োজন প্রধান মন্ত্রীয়ে আনন্দ প্ৰকাশ কৰে তেওঁলোকৰ প্ৰথম মুখা-মুখি বৈঠকত। তেওঁলোকে মিঃ চুগাই জাপানৰ প্রধান মন্ত্রী হিচাপে দায়িত্ব গ্ৰহণৰ পিছৰ চেপ্তেম্বৰ ২০২০ পৰা হোৱা নিজৰ মাজৰ তিনিটা ফোন বাৰ্তালাপ উমালভাৱে স্মৰণ কৰে। প্রধান মন্ত্রী মোদীয়ে প্রধান মন্ত্রী চুগাক ধন্যবাদ জ্ঞাপন কৰে তেওঁৰ ব্যক্তিগত প্ৰতিশ্ৰুতি আৰু নেতৃত্বৰ বাবে, প্রধান মন্ত্রী আৰু পূৰ্বে মুখ্য মন্ত্ৰীপদৰ সচিব হিচাপে, যোৱা কেইবছৰত ভাৰত-জাপান বিশেষ কৌশলগত আৰু বিশ্বযোৰা অংশীদাৰিত্বত বৃহৎ উন্নতি সক্ষম কৰাৰ বাবে। তেওঁ প্রধান মন্ত্রী চুগাক অভিনন্দন জ্ঞাপন কৰে টকিঅ' অলিম্পিক্স আৰু পাৰালিম্পিক খেল সফলতাৰে আয়োজন কৰাৰ বাবে এক বিশ্বযোৰা মহামাৰীৰ মাজতো।
3. দুয়ো প্রধান মন্ত্রীয়ে দেশ দুখনৰ মাজৰ বহু-মুখী সম্পৰ্ক নিৰীক্ষণ কৰে আৰু আফগানিস্তানকে ধৰি শেহতীয়া বিশ্বযোৰা আৰু আঞ্চলিক পৰিস্থিতিৰ ওপৰত ভাব বিনিময় কৰে। তেওঁলোকে এক বিনামূলীয়া, মুকলি আৰু অন্তৰ্ভুক্ত ইণ্ডো-পেচিফিক অঞ্চলৰ প্ৰতি নিজৰ প্ৰতিশ্ৰুতি পুনৰ নিশ্চিত কৰে। তেওঁলোকে সন্মত হয় দ্বিপক্ষীয় সুৰক্ষা আৰু প্ৰতিৰক্ষা সহযোগিতা উন্নত কৰিবলৈ, যাৰ ভিতৰত আছিল প্ৰতিৰক্ষা উপকৰণ আৰু প্ৰযুক্তিৰ ক্ষেত্ৰ।
4. দুয়োজন প্রধান মন্ত্রীয়ে দুয়ো দেশৰ মাজৰ বাঢ়ি অহা অৰ্থনৈতিক সংযোগৰ আদৰ্শ জনায়। তেওঁলোকে ভাৰত, জাপান আৰু অষ্ট্ৰেলিয়াৰ মাজত এই বছৰ আগ ভাগত মুকলি কৰা যোগান শৃংখল স্থিতিস্থাপকতা পদক্ষেপৰ (এছচিআৰআই) আদৰ্শ জনাই যি এক সহযোগিতা পদ্ধতি স্থিতিস্থাপক, বিচিত্ৰ আৰু বিশ্বাসযোগ্য যোগান শৃংখল সক্ষম কৰাৰ। প্রধান মন্ত্রী মোদীয়ে উৎপাদন, এমএছএমই আৰু দক্ষতা বিকাশত দ্বিপক্ষীয় অংশীদাৰিত্ব বিকাশৰ প্ৰয়োজন উল্লেখ কৰে। প্রধান মন্ত্রী চুগাই প্রধান মন্ত্রী মোদীক জনাই যে এই বছৰৰ আগ ভাগত স্বাক্ষৰ হোৱা উল্লেখিত দক্ষ কৰ্মী (এছএছডাব্লিউ) চুক্তি কাৰ্যকৰি কৰাৰ বাবে, জাপানী পক্ষই ২০২২ চনৰ আৰম্ভণিৰ ভাগৰ পৰা ভাৰতত দক্ষতা আৰু ভাষা পৰীক্ষা অনুষ্ঠিত কৰিব।

5. দুয়ো প্ৰধান মন্ত্ৰীয়ে কোভিড-19 মহামাৰী আৰু ইয়াৰ সৈতে যুঁজাৰ প্ৰচেষ্টাসমূহ আলোচনা কৰে। তেওঁলোকে ডিজিটেল প্ৰযুক্তিৰ বাট অহা গুৰুত্ব উল্লেখ কৰে আৰু এই সন্দৰ্ভত ধনাত্মকভাৱে ভাৰত-জাপান ডিজিটেল অংশীদাৰিত্বত প্ৰগতি নিৰীক্ষণ কৰে, বিশেষকৈ ষ্টাৰ্টআপৰ ক্ষেত্ৰত। তেওঁলোকে বিভিন্ন উদীয়মান প্ৰযুক্তিত আগলৈ সহযোগিতাৰ ওপৰত ভাব বিনিময় কৰে। জলবায়ু পৰিৱৰ্তন সমস্যা আৰু সেউজ শক্তি স্থানান্তৰ, আৰু ভাৰতৰ ৰাষ্ট্ৰীয় হাইড্ৰ'জেন শক্তি অভিযানৰ সৈতে জাপানী সহযোগিতাৰ সম্ভাৱনাৰ ওপৰতো আলোচনা কৰা হয়।
6. দুয়ো নেতাই নিজৰ প্ৰতিশ্ৰুতি পুনৰ নিশ্চিত কৰে মুম্বাই-অন্ধদাবাদ উচ্চ গতি ৰেল (এমএইছএছআৰ) প্ৰকল্পৰ মিস্ত্ৰ আৰু সময়কালিন ৰূপায়ণ সাধানৰ বাবে প্ৰচেষ্টা আগবঢ়োৱাৰ প্ৰতি।
7. নেতা দুজনে ভাৰত-জাপান পূৰ ক্ৰিয়া পৰিষদৰ অধীনত ভাৰত উত্তৰ-পূৰ অঞ্চলত দ্বিপক্ষীয় উন্নয়ন প্ৰকল্পসমূহৰ প্ৰগতিৰ আদৰ্শ জনাই আৰু তেনে সহযোগিতাৰ আগলৈ উন্নয়নৰ সম্ভাৱনা উল্লেখ কৰে।
8. প্ৰধান মন্ত্ৰী চুগাই বিশ্বাস প্ৰকাশ কৰে যে যোৱা কেইবছৰত ভাৰত-জাপান অংশীদাৰিত্বত অৰ্জন কৰা শক্তিশালী গতি জাপানৰ নতুন প্ৰশাসনৰ অধীনতো অব্যাহত থাকিব। প্ৰধান মন্ত্ৰী মোদীয়ে প্ৰকাশ কৰে যে নিকট ভৱিষ্যতত ভাৰত-জাপান বাৰ্ষিক সন্মিলনৰ বাবে জাপানৰ আগন্তুক প্ৰধান মন্ত্ৰীক ভাৰতলৈ আদৰ্শ জনাবলৈ তেওঁ বাট চাব।

**ৰাচিংটন ডিচি**

**চেপ্তেম্বৰ 23, 2021**

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.